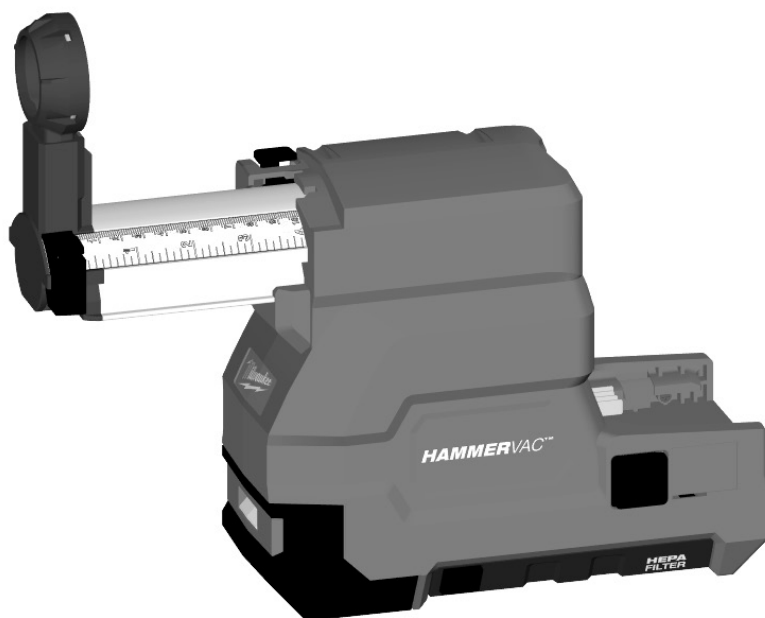




Nothing but **HEAVY DUTY.**



M18-28 CPDEX

User Manual

操作指南

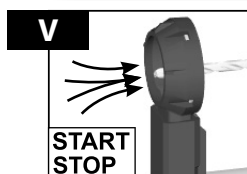
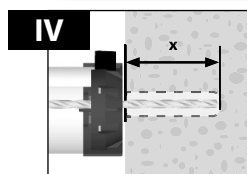
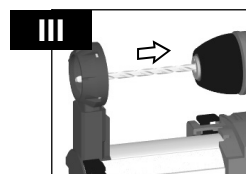
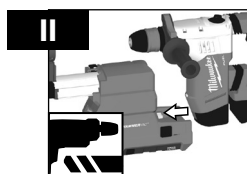
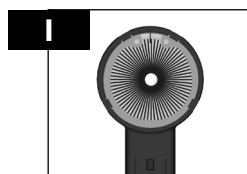
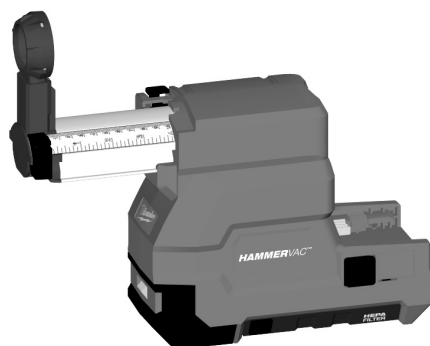
操作指南

사용시 주의사항

คู่มือการใช้

Buku Petunjuk Pengguna





Accessory

配件

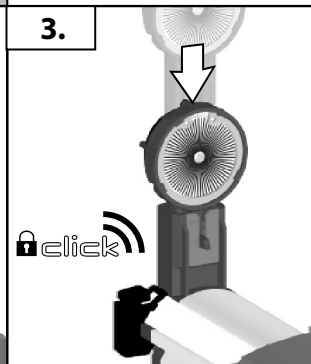
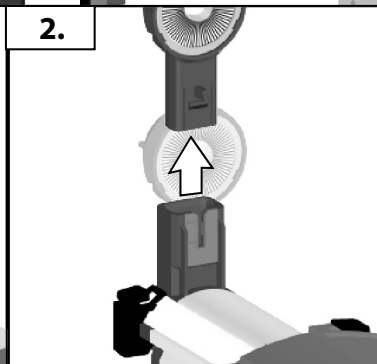
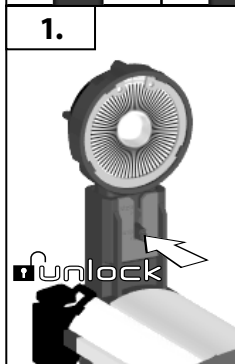
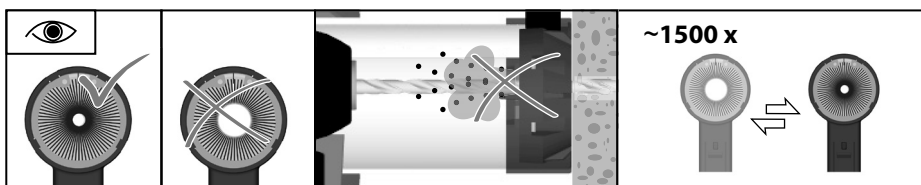
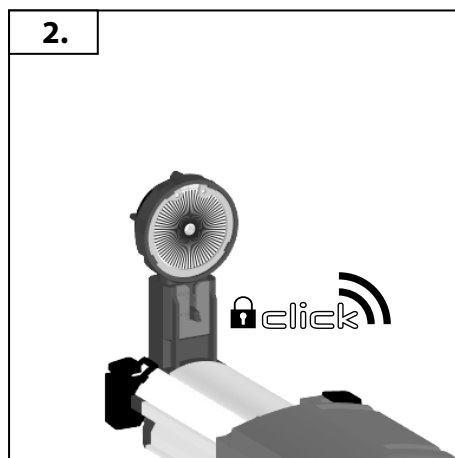
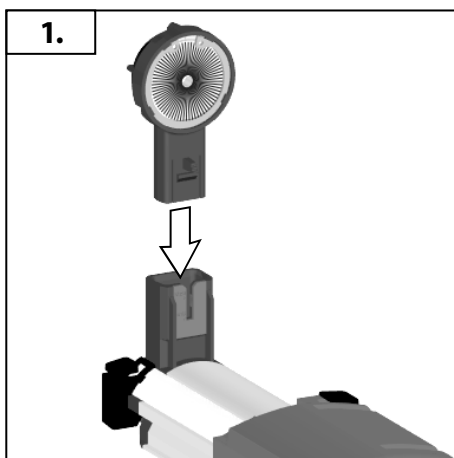
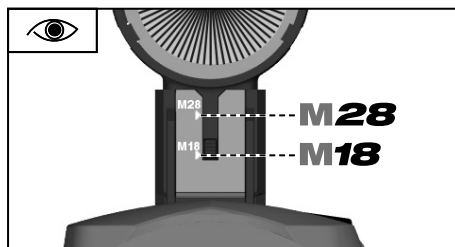
配件

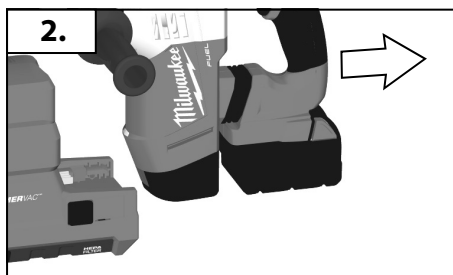
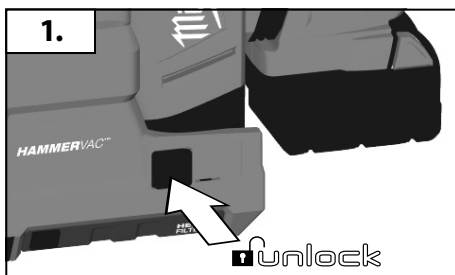
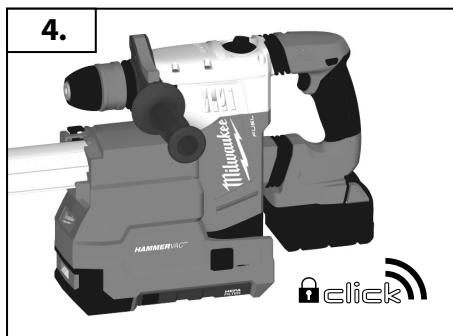
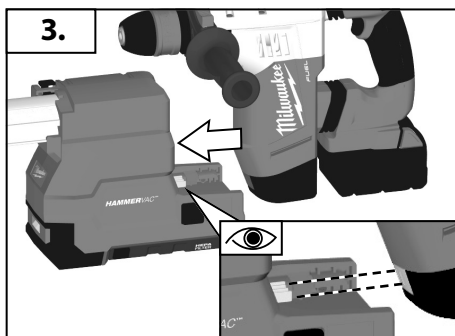
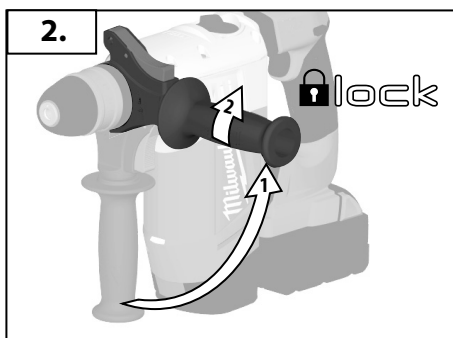
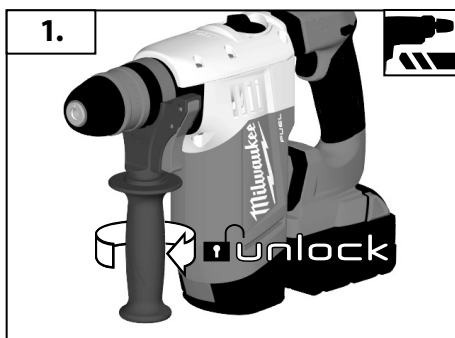
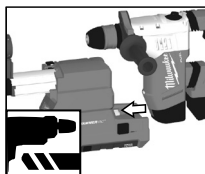
엑세서리

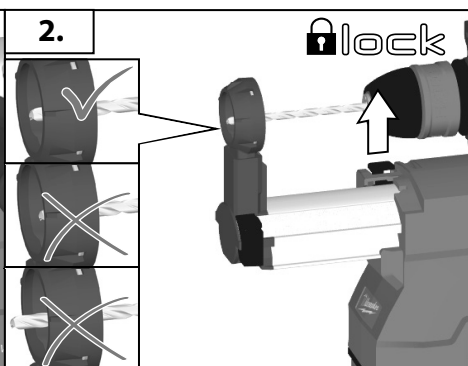
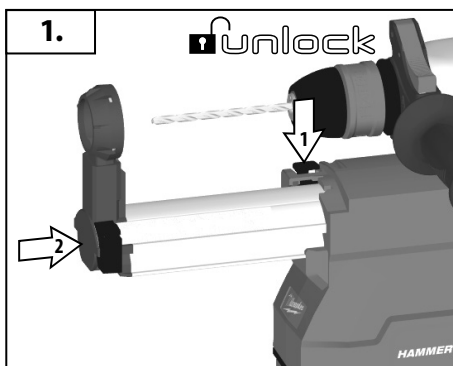
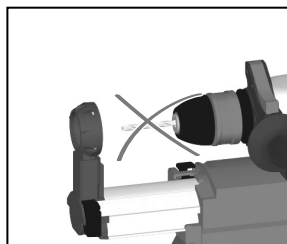
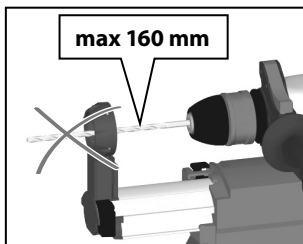
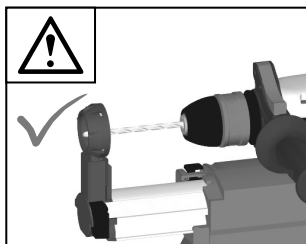
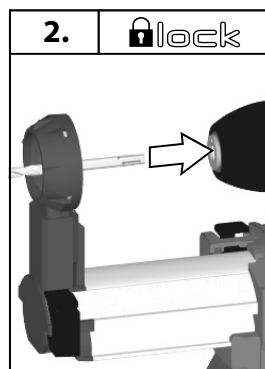
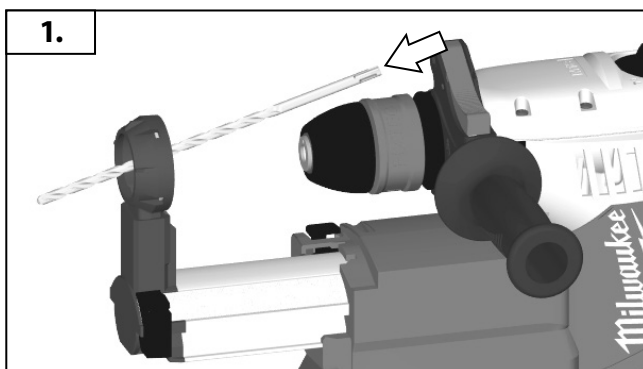
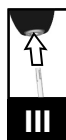
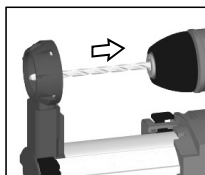
อุปกรณ์เสริม

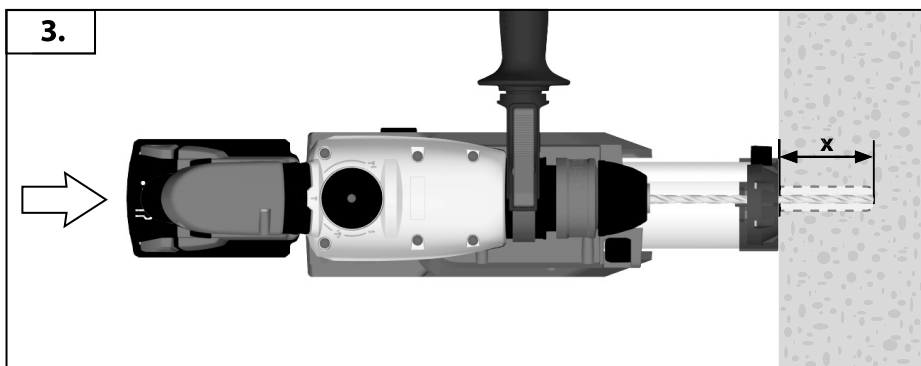
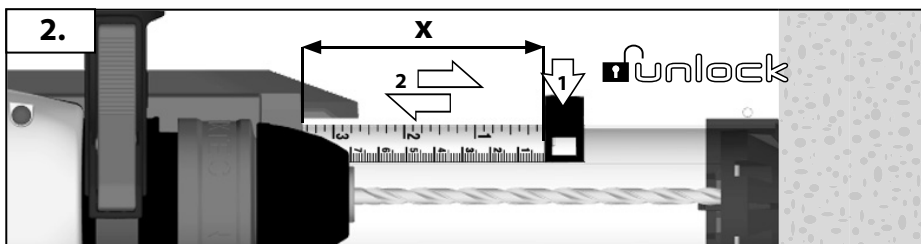
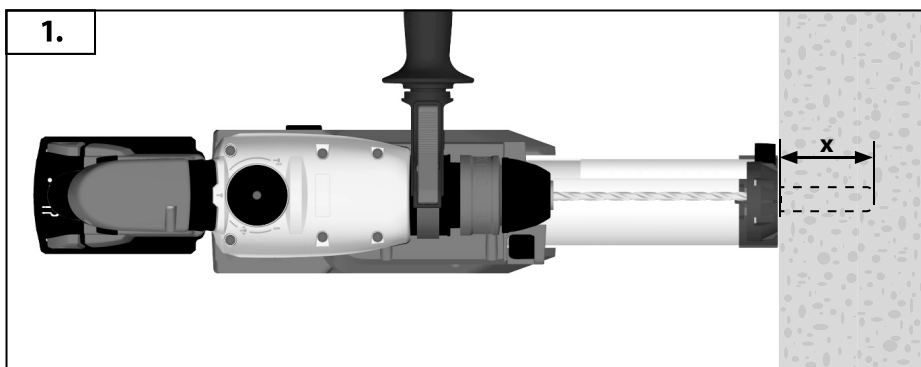
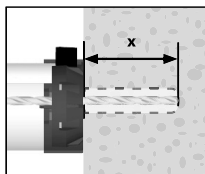
Aksesori







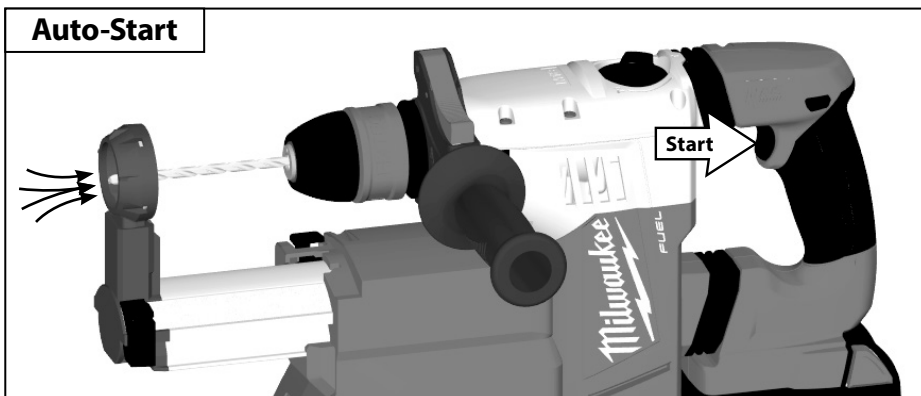




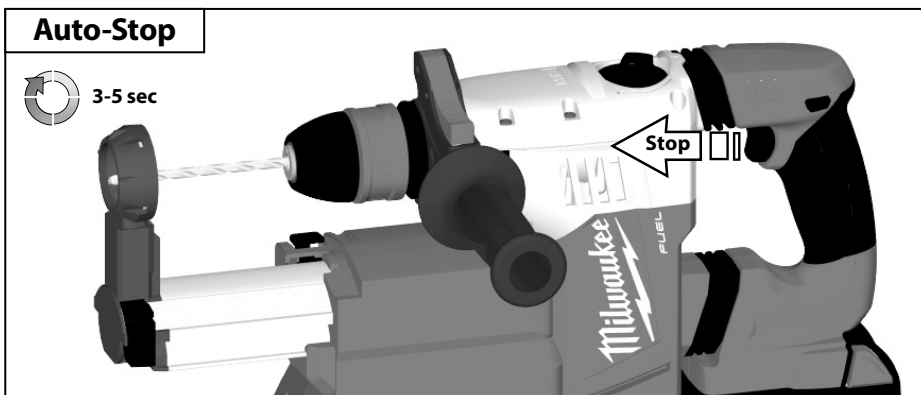


**START
STOP**
▼

Auto-Start

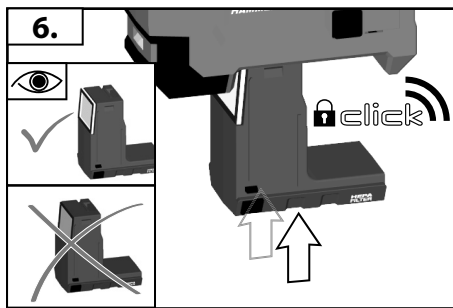
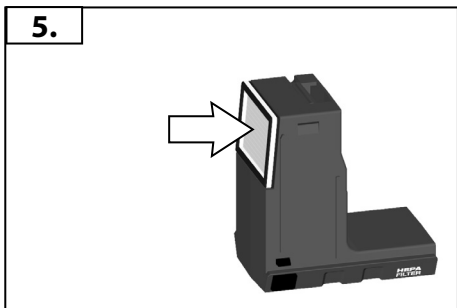
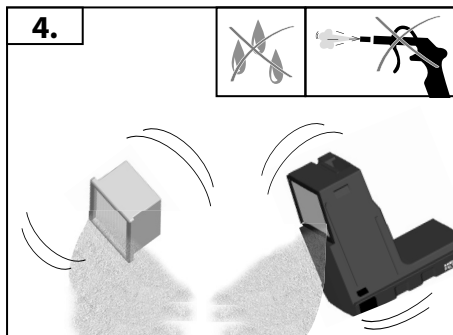
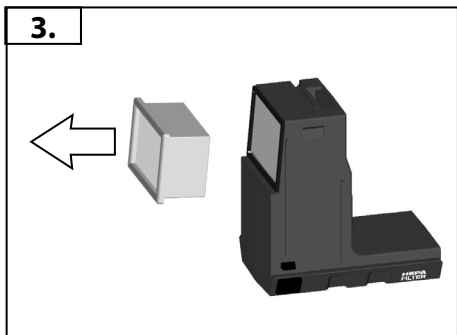
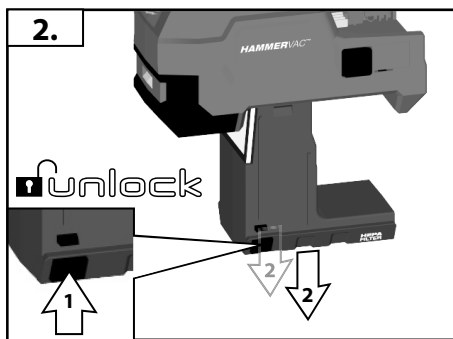
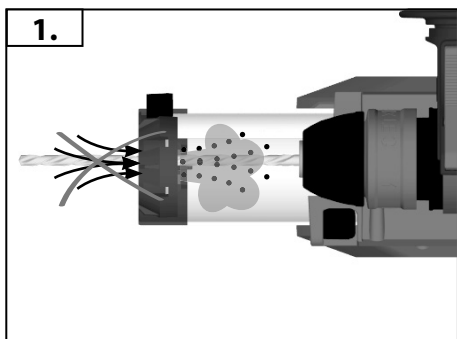
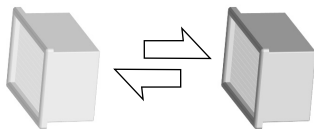


Auto-Stop





~1500 x



TECHNICAL DATA

M18-28 CPDEX

Stroke, max.	105 mm
Drilling capacity, max.	16 mm
Drill bit length, max.	160 mm
Drill depth, max.	90 mm
Weight	1.7 kg

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.** It is also essential that you read and follow the user manual for the hammer drill you use.

SAFETY WARNINGS

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.

Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Additional safety and working instructions

Do not use the dust extractor for drilling work in wood, steel or plastic.

Do not use machines on any material containing asbestos.

The following materials should not be picked up by the vacuum cleaner

- hazardous dust
- flammable, explosive dust (e.g. magnesium or aluminium dust, etc.)

Despite using the dust extractor, a small amount of dust may still escape.

The dust produced when using this tool may be harmful to health.

Do not inhale the dust. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly, e.g., with a vacuum cleaner.

Only use the appliance if it is in perfect condition. Never use the dust extractor without a filter, or if the filter is damaged.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The dust extractor is designed for the extraction of dust in drilling applications with hammer drills in stone and concrete.

The dust extractor may only be used as an accessory for the following machines: Milwaukee M18 CHPX, M28 CHPX.

MAINTENANCE

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts.

Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents.

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the serial no. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents.

SYMBOLS



CAUTION! WARNING! DANGER!



Remove the battery pack before starting any work on the product.



Please read the instructions carefully before starting the product.



Always wear goggles when using the product.



Wear a suitable dust protection mask.



Do not dispose of electric tools together with household waste material. Electric tools and electronic equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

最大的行程	105 mm
最大的鑽孔直徑	16 mm
最大的鑽頭長度	160 mm
最大的鑽孔深度	90 mm
重量	1.7 kg



警告！ 閱讀所有安全警告和說明。若不按照警告和說明操作，則可能會導致電擊、火災和/或嚴重傷害。將所有警告和說明保存好，方便以後查閱。

請務必閱讀及遵照本產品說明書的指示。

安全警告

佩戴耳罩。暴露在噪聲中可能會導致聽力受損。

若工具隨附輔助手柄，則使用該手柄。未能控制產品可能會導致人身傷害。

若作業時緊固件有可能接觸隱藏的接線，請握住電動工具的絕緣抓面。切割配件接觸火線可能會導致電動工具裸露的金屬部分帶電，可能會導致操作人員觸電。

其他安全和工作說明

若在木材、鋼材或塑料上鑽孔，切勿使用吸塵機。

切勿在任何含有石棉的材料上使用機器。

以下材料不應被真空吸塵器吸起：

- 危險粉塵
- 易燃、易爆粉塵（如鎂或鋁粉等）

儘管使用除塵器，可能仍剩下少量的灰塵。

使用此工具時產生的粉塵可能會影響健康。

切勿吸入粉塵。使用吸塵系統，並要戴上合適的防塵口罩。徹底清除沉積的灰塵（如吸塵機）。

在產品完好無缺的情況下，才能夠使用產品。在沒有過濾器或過濾器損壞的情況下，切勿使用吸塵機。

特定使用條件

本產品能夠吸取在石頭及混凝土鑽孔時所產生的灰塵。

本產品只能用作以下機器的附件：Milwaukee M18 CHPX, M28 CHPX。

維護

本產品的通風孔必須時刻保持暢通。

只能使用 Milwaukee 配件和備件。缺少檢修說明的機件如果損壞了，必須交給Milwaukee的顧客服務中心更換。

如果需要機器的分解圖，可以向您的顧客服務中心查詢。索件時，請您當地的向顧客服務中心提供以下資料：機器銘牌上的產品號碼及機型。

符號



注意！警告！危險！



在機器上做任何調整前，請先取出電池。



啟動機器前，請仔細閱讀本說明。



使用本產品時務必佩戴護目鏡。



戴上適當的防塵罩。



不要將電動工具與家庭垃圾材料一起處置。當電動工具和電動設備達到使用壽命時，必須單獨收集，並送至環保回收機構。請與當地相關部門或經銷商聯繫，了解回收建議和收集地點。

最大的行程	105 mm
最大的钻孔直径	16 mm
最大的钻头长度	160 mm
最大的钻孔深度	90 mm
重量	1.7 kg



警告！ 阅读所有安全警告和说明。不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和/或严重伤害。保存所有警告和说明书以备查阅。
必须阅读并遵守本产品说明书的指示。

安全警告

佩戴耳罩。暴露于噪声中可能会导致听力受损。
若工具随附辅助手柄，则使用该手柄。未能控制产品可能会导致人身伤害。
当作业时切割附件可能接触隐藏的接线或自己的电线时，只能握住电动工具的绝缘抓面。切割附件接触火线可能会导致电动工具裸露的金属部分带电，可能会导致操作人员触电。

其他安全和工作说明

在木材、钢材或塑料中进行钻孔作业，不要使用除尘器。

切勿在任何含有石棉的材料上使用机器。

以下材料不应被真空吸尘器吸起：

- 危险粉尘
- 易燃、易爆粉尘（如镁或铝粉等）

尽管使用除尘器，可能仍剩下少量的灰尘。

使用此工具时产生的粉尘可能会影响健康。

切勿吸入粉尘。使用吸尘系统，并要戴上合适的防尘口罩。彻底清除沉积的灰尘（如吸尘机）。

在产品完好无缺情况下，才能产使用产品。在没有过滤器或者过滤器损坏的情况下，切勿使用除尘器。



启动机器前，请仔细阅读本说明。



使用本产品时务必佩戴防护目镜。



戴上适当的防尘罩。



不要将电动工具与家庭垃圾材料一起处置。
当电动工具和电动设备达到使用寿命时，必须单独收集，并送至环保回收机构。请与当地主管部门或经销商联系，了解回收建议和收集地点。

特定使用条件

本产品能够吸取在石头及混凝土进行钻孔作业时所产生的灰尘。

本产品只能用作以下机器的附件： Milwaukee M18 CHPX, M28 CHPX.

维护

本产品的通风孔必须时刻保持畅通。

只能使用美沃奇附件和备件。缺少检修说明的机件如果损坏了，必须交给美沃奇的顾客服务中心更换。

如果需要机器的分解图，可以向您的顾客服务中心。索件时，必须向您的顾客服务中心提供以下资料：铭牌上机器的号码和机型。

符号



注意！警告！危险！



在机器上进行任何修护工作之前，先拿出电池。

최대 스트로크	105 mm
굴진 능력, 최대	16 mm
드릴 비트 최대 길이.	160 mm
드릴 길이, 최대	90 mm
중량	1.7 kg



경고! 안전 경고 문구와 설명서를 모두 읽어보십시오. 경고 문구와 설명서를 준수하지 않으면 감전, 화재 및/또는 심각한 부상이 초래될 수 있습니다. 향후 참조할 수 있도록 경고 문구와 설명서를 잘 보관해 두십시오.

사용할 해머 드릴에 대한 사용 설명서를 숙독한 후 관련 지침을 준수해야 합니다.

안전 경고

귀마개를 착용하십시오! 소음에 노출되면 청력 손상을 입을 수 있습니다.

공구와 함께 제공된 경우 보조 손잡이를 사용하십시오. 적절한 제어하지 않으면 작업자 부상이 초래될 수 있습니다.

절단용 부속품이 숨겨진 배선과 접촉할 수 있는 작업을 수행할 때에는 반드시 절연 처리된 손잡이 부분을 잡으십시오. 절단 부품이 "전기가 흐르는" 전선에 닿으면 전동 공구의 노출된 금속 부품에 "전기가 흘러" 작업자가 감전될 수 있습니다.

추가적인 안전 및 작업 지침

본 제품을 사용해 나무, 강철 또는 플라스틱에 드릴 작업을 하지 마십시오.

석면을 포함한 물질에 본 제품을 사용하지 마십시오.

다음 물질들은 진공 청소기로 빨아들여서는 안됩니다:

- 유해 먼지
 - 마그네슘 또는 알루미늄 먼지 같은 가연성, 폭발성 먼지
- 제품 사용에도 불구하고 소량의 먼지가 남아 있을 수 있습니다.

이 공구를 사용할 때 발생하는 분진은 건강에 해로울 수 있습니다.

그러한 분진을 흡입하지 마십시오. 먼지 흡수 시스템을 사용하고 적합한 방진 마스크를 착용하십시오. 진공 청소기 등을 사용하여 증착된 먼지를 제거하십시오.

본 제품이 완벽한 상태에 있는 경우에만 사용하십시오. 필터 없이 또는 필터가 손상된 채로 본 제품을 사용하지 마십시오.

지정된 사용 조건

본 제품은 돌과 콘크리트에 해머 드릴을 사용해 드릴 작업을 하면서 생기는 먼지를 추출하기 위해 설계되었습니다.

본 제품은 다음을 위한 액세서리로서만 사용될 수 있습니다: Milwaukee M18 CHPX, M28 CHPX.

유지 관리

제품의 통기구를 항상 깨끗하게 유지해야 합니다.

반드시 Milwaukee 부속품과 Milwaukee 예비품을 사용하십시오. 설명서에 제공되어 있지 않은 구성품을 교체할 필요가 경우 Milwaukee 서비스 센터 중 한 곳에 연락하십시오.

필요 시, 제품의 분해 조립도를 주문할 수 있습니다. 현지

서비스 센터에 라벨에 표기된 제품 번호와 장비 유형을 알려주고 도면을 주문할 수 있습니다.

기호



주의! 경고! 위험!



제품에서 어떠한 작업을 시작하기 전에 배터리 팩을 제거하십시오.



제품을 시동하기 전에 주의하여 설명서를 읽으십시오.



제품을 사용할 때 항상 보안경을 착용하십시오.



적합한 분진 보호 마스크를 착용하십시오.



전기 제품과 부속품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마십시오. 수명이 다한 전기 제품과 전자 장비는 분리 수거하고 재활용 시설에서 처리해야 합니다. 재활용에 관한 조건과 수거 지침에 대해서는 지방 정부당국이나 소매업자에게 확인하십시오.

แรงตอกสูงสุด	105 mm
ความสามารถในการเจาะ, สูงสุด	16 mm
ความยาวดอกสว่านสูงสุด	160 mm
ความลึกในการเจาะ, สูงสุด	90 mm
น้ำหนัก	1.7 kg



คำเตือน! โปรดอ่านคำเตือนเรื่องความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำอาจทำให้ถูกไฟดูด เกิดไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บร้ายแรงได้ **โปรดเก็บเอกสารคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดเพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต**
คุณจำเป็นต้องอ่านและปฏิบัติตามคู่มือผู้ใช้สำหรับสว่านกระแทกที่คุณใช้งาน

คำเตือนความปลอดภัย

โปรดสวมอุปกรณ์ป้องกันการได้ยิน เสียงดังเกินไปอาจทำให้สูญเสียความสามารถในการได้ยิน
 โปรดใช้ด้านจับเสริมที่มากพร้อมกับเครื่องมือ (หากมี) การสูญเสียการควบคุมอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บส่วนบุคคลได้
 เครื่องมือไฟฟ้าบริเวณผิวจับที่หุ้มฉนวน ชนกับวัตถุแข็งอาจมีโอกาสดึงดูดตัวอาจสัมผัสกับสายไฟฟ้าซ่อนอยู่ได้ ซึ่งหากสายไฟดังกล่าว "มีกระแสไฟฟ้าเดินอยู่" จะทำให้ส่วนของโลหะของเครื่องมือมี "มีกระแสไฟฟ้า" และอาจทำให้ผู้ใช้เครื่องมือถูกไฟดูดได้

คำแนะนำเพิ่มเติมเรื่องความปลอดภัยและการใช้งาน

อย่าใช้ผลิตภัณฑ์สำหรับการทำงานชุดเจาะไม้ เหล็กหรือพลาสติก

อย่าใช้ผลิตภัณฑ์กับวัสดุที่มีระเบิด

วัสดุดังต่อไปนี้ไม่ควรจะดูดขึ้นมาด้วยเครื่องดูดฝุ่น:

- ฝุ่นละอองที่เป็นอันตราย
 - ฝุ่นที่ไวไฟ ฝุ่นที่ระเบิดได้ เช่น ฝุ่นแมกนีเซียม ฝุ่นอลูมิเนียม
- จะอย่างไรก็ตามเมื่อมีการใช้งานเครื่อง อาจมีฝุ่นจำนวนมากหนึ่งออกมาได้ ฝุ่นที่เกิดขึ้นจะใช้เครื่องมือนี้อาจเป็นอันตรายต่อสุขภาพ
 อย่าสูดหายใจเอาฝุ่นดังกล่าวเข้าไป ใช้ระบบการดูดฝุ่นและสวมหน้ากากป้องกันฝุ่นละอองที่เหมาะสม เช็ดฝุ่นให้สะอาดออกให้หมด ตัวอย่างเช่น ดูดด้วยเครื่องดูดฝุ่น

ใช้ผลิตภัณฑ์ในกรณีที่อยู่ในสภาพที่สมบูรณ์เท่านั้น อย่าใช้ผลิตภัณฑ์โดยไม่มีการรองหรือหากด้ากรองได้รับความเสียหาย

สภาพการใช้งานที่ห้ามนัด

ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการออกแบบมาสำหรับสว่านและอาจจากการชุดเจาะโดยใช้คอนกรีตในการเจาะหินและคอนกรีต

ผลิตภัณฑ์นี้สามารถนำมาใช้เป็นอุปกรณ์เสริมดังนี้: Milwaukee M18 CHPX, M28 CHPX.

การบำรุงรักษา

หากแปรงคาร์บอนเสื่อมสภาพ นอกเหนือไปจากการเปลี่ยนแปรง ในส่วนของเครื่องมือจะถูกล้างไปยังบริการหลังการขาย นี่จะช่วยให้อายุการใช้งานที่ยาวนานขึ้นและประสิทธิภาพการทำงานสูงสุด

ใช้อุปกรณ์เสริมและชิ้นส่วนสำรองของ Milwaukee เท่านั้น หากจำเป็นต้องเปลี่ยนส่วนที่ไม่ได้ระบุไว้ข้างต้น โปรดติดต่อพนักงานบริการของ Milwaukee

ถ้าต้องการ สามารถส่งสภาพการเปิดของเครื่องมือได้ โปรดระบุหมายเลขเอกสารและประเภทเครื่องจักรที่พิมพ์บนฉลาก และสภาพที่ตัวแทนบริการ

ในพื้นที่ของท่าน

เครื่องหมาย



ระวัง! คำเตือน! อันตราย!



ถอดชุดแบตเตอรี่ออกก่อนเริ่มการทำงานใด ๆ กับผลิตภัณฑ์



โปรดอ่านคำแนะนำอย่างละเอียดก่อนเริ่มใช้งานผลิตภัณฑ์



สวมแว่นตาป้องกันทุกครั้งที่ใช้ผลิตภัณฑ์นี้



ให้สวมหมวกป้องกันฝุ่นที่เหมาะสม



อย่าทิ้งเครื่องมือไฟฟ้าร่วมกับขยะในครัวเรือน เครื่องมือไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่หมดอายุใช้งานแล้ว จะต้องเก็บแยกกันและส่งกลับไปยังสถานีรีไซเคิลเพื่อสิ่งแวดล้อม ตรวจสอบกับผู้มีอำนาจในท้องถิ่นของคุณ หรือร้านค้าปลีกสำหรับคำแนะนำในการรีไซเคิลและจัดเก็บรวบรวม

DATA TEKNIS**M18-28 CPDEX**

Pukulan maksimum	105 mm
Kapasitas pengeboran, maksimum	16 mm
Panjang mata bor maksimum.	160 mm
Kedalaman bor, maksimum	90 mm
Berat	1.7 kg



PERINGATAN! Baca semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk. Jika tidak mematuhi peringatan dan petunjuk, dapat berakibat sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera parah. **Simpan semua peringatan dan petunjuk sebagai referensi sewaktu-waktu.**

Penting: baca dan ikuti manual pengguna untuk palu bor yang Anda gunakan.

PERINGATAN KESELAMATAN

Pakai pelindung telinga. Berada di lingkungan yang bising dapat menyebabkan gangguan pendengaran.

Gunakan gagang bantu, jika disertakan dengan alat. Kehilangan kontrol dapat menyebabkan cedera diri.

Kontak dengan kabel yang "beraliran listrik" juga akan membuat komponen logam perkakas listrik yang terbuka menjadi "beraliran listrik" dan membuat operator tersetrum. Aksesori potong yang bersentuhan dengan kabel "live" mungkin membuat komponen logam alat listrik terekspos menjadi "live" dan dapat menimbulkan sengatan listrik bagi operator.

PETUNJUK KESELAMATAN DAN KERJA TAMBAHAN

Jangan menggunakan produk ini untuk pengerjaan bor di kayu, baja atau plastik.

Jangan gunakan produk pada bahan yang mengandung asbes.

Bahan berikut tidak boleh diangkat menggunakan pembersih vakum:

- debu berbahaya
- debu yang mudah terbakar dan meledak seperti debu magnesium atau aluminium

Meski menggunakan produk, sejumlah kecil debu mungkin tetap lepas.

Debu yang timbul saat menggunakan alat ini dapat membahayakan kesehatan.

Jangan menghirup debu. Gunakan sistem penyedot debu dan masker debu yang tepat. Buang semua kumpulan debu, mis. dengan pembersih vakum.

Hanya gunakan produk jika dalam keadaan sempurna. Jangan menggunakan produk ini tanpa filter atau jika filter rusak.

KONDISI PENGGUNAAN KHUSUS

Produk ini didesain untuk ekstraksi debu dalam aplikasi pengeboran dengan bor palu batu dan cor.

Produk ini hanya dapat digunakan sebagai aksesori untuk berikut ini: Milwaukee M18 CHPX, M28 CHPX.

PEMELIHARAAN

Slot ventilasi mesin harus tetap bersih setiap saat.

Gunakan hanya aksesori Milwaukee dan suku cadang Milwaukee. Jika komponen yang belum dijelaskan perlu diganti, silakan hubungi agen servis Milwaukee.

Jika diperlukan, gambar pecahan komponen dapat dipesan. Sebutkan no. artikel serta tipe mesin yang dicetak pada label dan pesan gambarnya di agen servis terdekat Anda.

SIMBOL

PERHATIAN! PERINGATAN! BAHAYA!



Lepaskan paket baterai sebelum memulai pekerjaan apa pun pada produk.



Baca petunjuk dengan cermat sebelum memulai menggunakan produk.



Selalu pakaiacamata goggle saat menggunakan produk ini.



Pakai masker pelindung debu yang tepat.



Jangan membuang perkakas listrik bersama dengan material limbah rumah tangga. Perkakas listrik dan peralatan elektronik yangtelah mencapai akhir masa pakainya harus dikumpulkan secara terpisah dan dikembalikan ke fasilitas daur ulang yang selaras dengan lingkungan. Tanyakan kepada otoritas atau penyalur setempat mengenai daur ulang dan titik pengumpulan.

